

área **visual**.com

La publicación profesional del cine y la televisión



Tendencias en tecnología audiovisual

Audiovisual Technology made in Spain
see it on page 11

ESPECIAL:

la animación se cita
en el cartoon-Girona

DUBAI:

escaparate del cine multicultural

Todo, todo, todo...

sobre conectores...

**Y LAS SECCIONES HABITUALES:
TRÁFICO DE IDEAS, GALERÍA DE SERVICIOS...**

Núm.
85
2,95 euros



Lo que hay que ver

Guinea Ecuatorial

Mbini:

El primer paso de los 10.000 Elefantes

• Por Jairo Cruz •



Se ha puesto en circulación el libro y DVD "Mbini: Cazadores de Imágenes en la Guinea Ecuatorial" de la productora We Are Here Films (WAHF) y la librería y editorial de viajes Altair. Este valioso texto es el resultado de diez años de trabajo del equipo de WAHF que han recuperado fotografías e

imágenes inéditas de la expedición de Manuel Hernández San Juan y su equipo de Hemic Films a Guinea Ecuatorial en el período 1944-1946. El libro contiene maravillosas fotografías de unos valores estéticos, y artísticos que admiten una lectura antropológica y sociológica de ese momento de la historia de España tan poco conocida. Asimismo el DVD (con el apoyo de la Agencia Española de Cooperación-AECI) contiene tres originales de los 31 realizados y dos experiencias de WAHF a partir de los originales y contiene una importante entrevista al realizador Hernández San Juan, quien hoy a sus 90 años, nos narra como era esa vida en la "colonia" y cuenta su vivencia en aquella expedición que ha marcado su vida y que recuerda con especial cariño y nostalgia.

Destacamos del libro, las imágenes de los misioneros, la sanidad, riqueza forestal, fiestas y tradiciones populares, procesiones,

partidos de Fútbol, la fauna, pesca tradicional y anécdotas como las "miningas", las amantes negras que tenían algunos españoles en Guinea y la llamada "ley de la moralidad" que expulsó de la colonia a la mujer de un practicante por encariñarse tanto de África... y sobre todo de los africanos.

Como dice el título de esta pequeña nota, el libro Mbini, es un primer paso del proyecto de los realizadores Pere Ortin, Vic Pereiro y su equipo de trabajo del documental "Un día ví 10.000 Elefantes" que durante años han llamado a muchas puertas para su producción, una tarea que hoy en día continúan y que desde estas páginas les deseamos lleguen a feliz término y podamos ver pronto caminando a estos 10.000 elefantes en la pantalla...

Informes: pere@wah-f.com

Página en la red: www.wah-f.com ■



Tráfico de ideas

RODAJES EN MARCHA

• El documental "Los sabios de Córdoba" dirigido por Jacob Bender trata de las relaciones entre comunidades religiosas, basadas en la tolerancia. El rodaje ha tenido lugar a lo largo del verano.

Info: Vanessa Espinosa. Tel. 952142019 producciones@mlk.es.

• Gorka Merchan dirige la película "La casa de mi padre" producida por Monfort Producciones, Videntia Frames y Media Films. El rodaje tiene lugar en Hernani, Hondarribia, Tolosa y Zumaia. La producción cuenta con un presupuesto de 2.413.000 euros. Info: Monfort PC. Ana Rubio. Tel. 913601822 y monfortproducciones@monfortproducciones.com.

• La comedia "Radio Love" de Leonardo de Armas trata de las crisis personales que pueden atravesar una mujer. El rodaje que empezó en julio tiene lugar durante el verano. Info: Produce Today Films. Mireya Asensi. Tel. 934419232 produccion@todayfilms.com.

RONDA DE FESTIVALES

• El III Festival de Cine Europeo Vinos de Castilla-La-Mancha de la Solana tendrá lugar en Ciudad Real entre el 16 y el 22 de septiembre. Este concurso está abierto a largometrajes, cortometrajes, documenta-

CICLOS FORMATIVOS DE GRADO MEDIO Y SUPERIOR, COMUNICACIÓN IMAGEN Y SONIDO

C/Bailén 36, bajos • 08010 - Barcelona
www.ites.es • info@ites.es
Telf.: 93 232 89 93 • Fax: 93 265 68 07

ITES

imatge i so



Tráfico de ideas

les y videoclips con música española.

Info: www.lasolana.es.

• Del 28 de septiembre al 5 de octubre se celebra el IX festival de cine de Albacete Abycine. Este festival se divide en tres eventos: el VIII Concurso Nacional de Cortometrajes en 35 mm, el VIII Concurso de Videocreación Albaceteña y el VI Concurso Nacional para Proyectos de Cortometrajes. Info: Tel. 967247863 www.abycine.com.

• Animadrid: del 28 de septiembre al 5 de octubre. Durante una semana, va a tener lugar en Pozuelo de Alarcón este concurso internacional de largometrajes, de cortometrajes y de programas de televisión. Ofrece una programación amplia que refleja las tendencias actuales del cine de animación. Info: Tel. 915612734 www.animadrid.com.

• La 10ª edición del Festival Internacional de Cortometrajes de Barcelona (Mecal) se desarrollará entre el 15 y el 23 de septiembre. El Festival premiará las mejores obras de ficción y de animación. Info: Tel. 932470353 info@mecalbcn.org.

• La Muestra Cinematográfica del Atlántico se desarrollará del 13 al 22 de septiembre en Cádiz. Este festival premiará documentales originales de todo tipo que ofrecen una visión innovadora del documental. Info: Tel. 956229402 www.alcances.org.

• Milán Film Festival: del 14 al 23 de septiembre. La particularidad de este festival reside en la alternativa que ofrece en comparación con los movimientos culturales predominantes en Italia. Otra peculiaridad de este evento es que cada año se proyecta un homenaje a un director o a un período de la historia del cinema. Este año, se han seleccionado las obras de los directores Cipri y Maresco. Info: Tel. +39 02 713 613 www.milanofilmfestival.it.

• Del 19 al 23 de septiembre se celebra el Ottawa Animation, uno de los Festivales de animación más importantes de Norteamérica. Propone una selección de vanguardia de trabajos realizados en el sector. Info: www.awn.com/ottawa.

• El 55º Festival Internacional de San Sebastián Donostia tendrá lugar del 20 al 29

de septiembre. Dieciocho películas inéditas competirán para la Concha de Oro entregada por un jurado internacional, sin olvidar los premios Donostia concedidos a personalidades del cine.

Info: Tel. 943 481212 ssiff@sansebastian-festival.com.

FUENTES DE FINANCIACIÓN CONVOCATORIAS

• Se ofrecen residencias a artistas vía programa de residencias del Hambidge Center for Creative Arts and Sciences. Este programa tiene como objetivo principal ayudar a los artistas para que puedan dedicarse completamente a su actividad artística. La convocatoria está abierta durante septiembre. Info: Tel. 7067465718 y www.hambidge.org/residency/ApplicationProcess.shtml.

• El Institut Català de les Indústries Culturals, el Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació y la Generalitat de Catalunya abren hasta el 28 de septiembre una convocatoria para subvencionar la producción de cortometrajes. Información y solicitud: Rba. Santa Mónica, 8, 08002 Barcelona. Tel. 933162700.

www.gencat.net/diari/4843/07052037.htm.

Algunas "pistas" de SITGES 2007

La 40ª edición del Festival Internacional de Sitges será inaugurada por "El Orfanato", nueva película dirigida por J.A. Bayona y producida por Guillermo del Toro. También se exhibirán las últimas obras de Jaume Balagueró ("Rec"), Nacho Vigalondo ("Los Cronocrímenes") y Manuel Carballo ("Los Justos"). Los fans de Stephen King podrán ver la adaptación de su novela "1408", dirigida por Mikael Håfström, mientras que en la sección de Noves Visions se habrá la oportunidad de ver el polémico documental "Zoo" de Robinson Devor, también presentada en el Festival de Cannes. Y la popular sección de anime japonés Anima't abrirá con un pase de "Tekkonkinkreet" (Michael Arias).

Un año más IBC, la Feria de tecnología audiovisual más importante de Europa nos sirve de "coartada" para proponer un análisis de las tendencias tecnológicas respondiendo a la pregunta ¿hacia dónde va el audiovisual? Una cuestión que resolvemos en papel y que complementamos en el Clubvisual que estamos animando en www.youtube.com

For yet another year the IBC, Europe's most important audiovisual technology market, serves as an opportunity to propose an analysis of current technological trends whilst providing a possible answer to the question, "Where is the audiovisual sector heading towards?". A question which we too will attempt to answer on paper and through our new Clubvisual channel, promoted via www.youtube.com.

Septiembre/Octubre 2007
área visual.com

Areavisual es una publicación de los profesionales del sector audiovisual con una tirada media de 5000 ejemplares en papel y de otros 2000 ejemplares/semana servidos en PDF a través de www.areavisual.com

Administración:

Septimania 31 bajos - 08006 Barcelona
Tf. 93 237 54 11 - Fax 93 218 49 63
administracion@areavisual.com

Editor: Jordi Jové

Diseño y maquetación: ACST

Oficina Barcelona:

Septimania 31 bajos - 08006 Barcelona

Oficina Madrid:

Segovia 24, 4ª izda. 28005 Madrid
Coordinador: Gloria Escribano
Tel: 91 542 78 48

Colaboradores:

Medardo Amor, Jairo Cruz, Pep Masias, Carne Mayugo, Joan Millaret, Lara Navarro, Miquel Riba, Gemma Sala, Francesc Talavera, Stephanie von Lukowicz, Nuria Langreo, Jordi Garcia, Marta Gomà.

Impresión:

Pereda Impresor
c/Pamplona, 63 nau - 08005 Barcelona
Tel: 93 309 45 17 Fax: 93 300 57 62

Distribución:

Envíos a empresas y profesionales del sector, kioscos y suscriptores.
Distribución kiosco: Atheneum - 93 654 40 61

D.L.B-16235-1999



Kodak
 PELÍCULAS
 CINEMATOGRAFICAS

28230 LAS ROZAS (Madrid)
 Ctra. Nacional VI, Km. 23
 Telfs.: 91 626 71 55 - 91 626 71 56 - 91 626 73 09
 Fax: 91 626 73 69

08017 BARCELONA
 Milanesat, 25-27, 4º, 1ª
 Telf.: 93 206 13 93 - Fax: 93 280 55 76
 www.kodak.es/ES/es/motion

Curso de Guionistas



Programa de formación básica, dirigido a personas sin experiencia. Cursos especializados y seminarios intensivos dirigidos a guionistas y profesionales.

Formación con marcado carácter práctico, sobre la creación de guiones para producción audiovisual. La titulación del master será concedida por la Universidad Abat Oliba CEU.

Sesiones informativas durante setiembre y octubre: En estas sesiones se proporcionará información sobre metodología, programa, profesorado y salidas profesionales. Se ruega confirmar asistencia.

Tel. 934158579 - email: tallerquion@rodar2.com
 Calle Iglesia 4-6 bajos (junto Pza Virreina-Gràcia)
 08024 Barcelona



EMAV
 ESCOLA DE MITJANS AUDIOVISUALS

MÀSTER EN COMUNICACIÓ audiovisual interactiva

Postproducció i composició digital
 Realització interactiva i animació
 Animació d'imatge de síntesi
 Gestió de la producció

Organitzat conjuntament amb la
Universitat de Barcelona

c/ via Laietana, 48A 08003 Barcelona
 tel. 93 3 100 300 www.emav.com

Dubai, escaparate del cine multicultural, celebrará la 4ª edición de su festival DIFF

• Nuria Langreo •

Dubai, uno de los siete Estados que integran los Emiratos Árabes Unidos, acogerá del 9 al 16 de diciembre la 4ª edición del Festival Internacional de Cine, DIFF (Dubai International Film Festival). Siendo uno de los lugares de más rápido crecimiento y destino turístico, el rico emirato petrolero quiere convertir el festival en un evento cultural de gran protagonismo internacional.

Desde su nacimiento, el festival se ha caracterizado por ofrecer un perfil muy concreto, el de ser un escaparate del cine árabe actual y al mismo tiempo, un lugar de encuentro de cineastas y profesionales de la industria a nivel internacional. Hay diferentes secciones que muestran la cinematografía de diversos continentes, desde Asia a Norteamérica, pasando por Europa y Sudamérica. "Dedicamos una sección a cada parte del mundo" afirma Shivani Pandya, Directora General de DIFF, que ha dirigido con éxito el festival en los últimos tres años.

Las cifras del festival han ido creciendo progresivamente. Si en la primera edición del 2004 había 27 países representados, en el 2006 ya eran 47. En cuanto a películas, se pasó de las 76 proyectadas en el primer año a 114 el año pasado.

Mientras celebridades como Richard Gere, Oliver Stone o incluso el Príncipe Alberto II de Mónaco acudieron invitados en la pasada edición, este año una de las figuras más atractivas con las que contará

será la presencia de la actriz Sharon Stone. La famosa artista presidirá la gala Am-Far para recaudar fondos para la investigación y prevención del Sida.

DIFF, UN LUGAR DE ENCUENTRO ENTRE ORIENTE Y OCCIDENTE

Hace unos treinta años Dubai no era más que un desierto de arena, el petróleo generó su boom económico y hoy el gobierno, consciente de que la producción de petróleo bajará en las próximas décadas, apuesta por el turismo y diversificar sus fuentes de ingresos. Según Abdulhamid Juma, presidente del festival, quieren atraer visitantes de todo el mundo en una celebración del cine, que desea estar por encima de las barreras de culturas, idiomas y política "para ser una celebración de nuestra común experiencia humana". DIFF es un evento cultural no lucrativo, organizado por la entidad pública Dubai Technology and Media Free Zone Authority.

El festival es una plataforma internacional que busca acercar las culturas cinematográficas de Oriente y Occidente.



Shivani Pandya, Directora General de DIFF.



De hecho, es un espejo del carácter multicultural y cosmopolita de Dubai, donde conviven alrededor de 200 nacionalidades, siendo un escaparate de largometrajes, cortos y documentales de todo el mundo.

Como anécdota, cabe señalar que en la edición pasada proyectaron la película española "Volver" de Pedro Almodóvar junto a otras destacadas como "La vida de los otros", "Babel", y otras "made in Hollywood" como "Happy Feet" y "The last King of Scotland".

Shivani Pandya, Directora General de DIFF, afirma "Queremos crear una plataforma y escaparate del cine árabe para una audiencia internacional y a la vez, crear para la audiencia local un evento cultural". Opina que en estos tres años de

existencia, "Hemos ganado suficiente reconocimiento. Queremos ser uno de los destinos de festivales en esta parte del mundo y jugar un papel clave dentro de la industria internacional y festivales". La creación de Dubai Studio City, cuya infraestructura se está construyendo y hacia diciembre estará lista una primera fase, es la columna vertebral en este objetivo de crear una potente industria de cine y TV.

Sharon Stone asistirá a la 4ª edición del Festival Internacional de Cine de Dubai

El año pasado el certámen abrió una sección competitiva para películas árabes, no así para el cine extranjero.

Asimismo, tres proyectos de largometraje encontraron financiación. Durante el mismo se organizan también talleres y masterclass, dirigidos a profesionales. Por otro lado, las iniciativas de networking que acoge DIFF proveen a los participantes e invitados de un marco favorable para cerrar negocios. ■



INSTITUT D'ESTUDIS FOTGRÀFICS DE CATALUNYA

Dep. Escola
CURS GENERAL
CURSOS D'ESPECIALITZACIÓ
CURS D'INICIACIÓ

Dep. Documentació
ARXIU FOTGRÀFIC
BIBLIOTECA ESPECIALITZADA
ARXIU TÈCNIC

Comte d'Urgell, 187 (Recinte Universitat Industrial) 08036 Barcelona Tel. 934 941 127 · Fax 933 212 394
<http://www.iefc.es> E-mail: info@iefc.es

Ópticas con Tecnología Digital

Ópticas para Unidades Móviles (2/3")

 **DIGI SUPER 100 X**
 XJ100x9, 3B
 Alias "El Monstruo"
 Zoom: 100x
 Focal: 9,3 - 930mm

Ópticas ENG/EFP (2/3")

Óptica Digital
 Teleobjetivo 35x para ENG
 J35ex15 IAS D/J35ex11 IAS D

Ópticas ENG/EFP (2/3") con servocontroles digitales

Tele de altas prestaciones
 J22ex7,6 IRSE/BIASE con tecnología e
 zoom: 22x - Focales: 7,6-167,2 mm
 con duplicador: 15,2 - 334,4 mm

Estándar de uso general
 J17ax7,7 IRSE/IASE
 Zoom: 17x- Focales: 7,7-130,9 mm
 con duplicador: 16-256 mm

Angular J11ex4,5B IRSE/IASE
 Zoom: 16x
 Focal: 4,5 - 50 mm
 con duplicador: 9 - 100 mm

DIGITAL DRIVE DD

Ópticas IFpro (2/3")

Nuevo 13x6
 4J20x 8,5B
 YJ12x6,5B IRS-KRS
 Nuevas Pro-Vídeo
 YJ19x9B IRS-KRS
 Con/sin duplicador

IFxs

Las lentes anteriores se suministran también para ópticas de 1/2"

Lentes con Estabilizador Óptico Incorporado (2/3")

Estándar: HJ40x10 IAS/V 10-400 mm
Zoom Tele: HJ40x14 IAS/V 14-560 mm

Ópticas para CineAlta

Nueva XJ22x7.3 para estudios
 Nueva XJ23x7B para cámaras portátiles focales 7-161mm
 Nuevo objetivo HJ22ex7.6B

HJL

Prime Lens Series: FJs



FJs5 5mm T1.7
FJs9 9mm T1.5
FJs14 14mm T1.5
FJs24 24mm T1.5
FJs35 35mm T1.5
FJs55 55mm T1.6

PALplus

 **4:3** **16:9**

Canon España, S.A.
 C/ Joaquín Costa, 41 - 28002 Madrid
DEPARTAMENTO BROADCAST
 Tel. 91 538 45 00 - Fax 91 411 56 62
 e-mail: a_luque@canon.es
 e-mail: a_pequenobeltran@canon.es

Canon España, S.A.
Servicio Técnico Ópticas de TV
 Camino Monte Valdeoliva, 5
 28750 San Agustín de Guadalix (M)
 Tel. 91 843 55 00 - Fax 91 841 93 63
 e-mail: c_castan@canon.es
<http://www.canon-europa.com>

GIRONA ACOGE EL CARTOON FORUM 2007

• Jordi Artigas
Escritor e historiador del cine •

El 18º CARTOON FORUM 2007 tendrá lugar entre el 19 y el 22 de septiembre en la bella, próspera y turística ciudad de Girona en Cataluña.

El Cartoon Forum se celebra desde 1990 anualmente en una ciudad distinta del continente europeo gracias a la organización de CARTOON, la European Association of Animation Film con sede central en Bruselas.

Durante cuatro intensos días, productores, directores, cadenas televisivas, medios de comunicación..., se reúnen para ofrecer, intervenir e informar de la producción, coproducción, compra de derechos... de series de animación para televisión, en todos los formatos, duraciones y para todos los públicos (aunque lógicamente) suelen predominar las producciones para el público infantil y juvenil.

Está prevista la participación en Girona de unos 750 profesionales del sector. Aquí tendrán lugar la presentación de 60 proyectos provenientes de 12 países diferentes, que conforman un total de 400 horas de contenido que suponen un presupuesto de 216 millones de euros.

UN POCO DE HISTORIA

El "Cartoon Forum" se ha celebrado, sumando el de Girona, cuatro veces en el Estado español. El primero de ellos en Lanzarote (Islas Canarias) en 1990. En 1999 lo acogió la ciudad andaluza de Córdoba, donde este cronista tuvo la satisfacción de asistir, y la siguiente en 2004 en Santiago de Compostela (Galicia). Por tanto el Cartoon Forum de Girona será el primero que se celebra en Cataluña, aunque en junio del pasado año tuvo lugar en Barcelona otro de los eventos, el Cartoon Master 2006.

Todo empezó en febrero de 1988 cuando la AEPA fue creada dentro del programa Media de la Unión Europea y de la Comisión Europea /Información, Sociedad y Media, por 50 profesionales de la animación provenientes de 12 países de Europa firmaron el acta de nacimiento de la Asociación Europea del Film de Animación (AEFA) en Bruselas.

Un año después el 30 y 31 de marzo y 1 de abril de 1989 se reunieron en Barcelona 25 estudios europeos por iniciativa de AEFA que "deciden unir sus esfuerzos para la creación de una fuerza común de expresión y de fabricación europeas en el sector del dibujo animado, a la altura de su patrimonio cultural(...)", según las palabras textuales traducidas que reprodu-

cía la publicación "Cartoon News" de junio de 1989.

Es de justicia recordar aquí que esta celebración y el documento llamado "Manifiesto de Barcelona" tuvo lugar en parte gracias a la iniciativa del que sería primer presidente de "Cartoon" el norteamericano y también catalán y gran amigo Bob Balser, uno de los fundadores del estudio "Pegbar Productions" de Barcelona.

LOS PROYECTOS DE SERIES

En este 18º CARTOON FORUM CATALUNYA se presentarán como he dicho 60 proyectos. Como en otras ocasiones es Francia la que encabeza el listado con 15 proyectos, el Reino Unido con 12, le sigue España, puede que al ser el país anfitrión, con 11, y a continuación Alemania con 6, y Países Nórdicos (Dinamarca y Suecia) con otros 6. Seguidos por Italia, Bélgica, Polonia, Irlanda, los Países Bajos y Eslovenia.

Todo un conglomerado de nuevos proyectos, ideas y estéticas, más sugerente e interesante si cabe gracias a la nueva aportación de variedad con la incorporación a Europa de los países del antiguo Este de Europa.

En lo que respecta a los 11 proyectos españoles seleccionados hay 8 de estudios y productoras de Cataluña y otros 3 de las Islas Canarias. Extraña la ausencia en esta importante reunión de la animación europea de estudios o productoras de otras comunidades del Estado español como Madrid, Euskadi, Galicia o País Valenciano...

Recibe todos los meses

área**visual**.com en tu domicilio...

Si deseas recibir los próximos once números de **AREAVISUAL** procede del siguiente modo:

- Acude a una oficina de La Caixa en toda España e ingresa 20 euros por cajero automático o directamente en ventanilla en la cuenta:
Entidad: 2100 - Oficina: 1180 D.C. 18 Cta. 0200089097
- Anota las referencias de fecha y cajero donde se hace la operación.
- Envíanos estas referencias a administración@areavisual.com junto a los datos para el envío: **Nombre, Dirección y Teléfono...**

El Cartoon Forum está organizado por Cartoon (AEFA) con el soporte del Programa Media de la Unión Europea, la Generalitat de Catalunya / Institut Català de les Indústries Culturals, TV3-Televisió de Catalunya, Catalan Films & TV, el Ajuntament de Girona, el Ministerio de Cultura / ICAA, Media Antena Catalunya y la Universitat de Girona. Se cuenta además con la participación del Museu del Cinema, el Girona Convention Bureau, así como empresas privadas, productoras y medios de comunicación.

LA VARIEDAD DE PROYECTOS

A nivel español los tres proyectos propuestos por productoras de Canarias son "CB-CEJAS BRAVAS" una serie de 26 episodios de 7' de "Orgánica Diseño Tecnología Medio Ambiente, S.L. (Organica DTM). "HIROKU AND THE DEFENDERS OF GAIA" (13 x 26') de "Oasis Europkikara, S.L.". Y "JONÁS" (26 x 5') de Machango Studio, S.L."

Los otros 8 proyectos que se presentarán en Girona son de estudios y productoras de Cataluña. "240, THE CLONE CHILD IN CARTON" (30 x 3') de "Yankeepay, S.L." y "Estudios Arlandis", se trata del proyecto de un chico clonado que ya se había iniciado en otro estudio barcelonés. "ANGUS & CHERYL" (208 x 90") de "Screen 21" estudio que dirige Toni Garcia juntamente a BRB.

"Icon Animation" (Sergi Reigt) presenta "LUCKY FRED" (52 x 12') se trata de una sitcom de animación dirigida a niños y niñas de 6 a 12 años. En "THE HAIRY TO-

OTH FAIRY" (26 x 26') "Filmax Animation" propone una serie basada en los mismos personajes del largometraje de éxito "Pérez el ratoncito de tus sueños".

"MEGAMINIMALS" de los estudios "Neptuno Films" dirigidos por Josep Lluís Vicianna en Terrassa, propone una serie para preescolar de 104 episodios de 7 minutos. "SAARI" (33 x 3') de "Stor Fisk", con originales ilustraciones de Verónica Lasenius muestra la vida de unos animalillos en una pequeña isla que da nombre a la serie.

"ENTOMICON - SWAMPY TALES" (52 x 7') es una serie en 3D de "Tiburón Animación / Grupo Edebé"... Y finalmente "Cromosoma, S.A." mostrará el proyecto de serie "LILA" (52 x 6'30") protagonizada

por una niña de 5 años basada en la colección de libros con ilustraciones de Purificación Hernández.

En cuanto al resto de proyectos de otros países de Europa espero poder hablar de ellos con más detalle en un próximo artículo en AREAVISUAL, una vez pasado el Cartoon Forum de Girona, ya que el listado de producciones rebasaría los límites de este artículo.

No obstante es de prever una cierta variedad de técnicas ante el casi monopolio de las producciones comerciales actuales en 3D tanto en largometraje para el cine como en serie televisiva. Por tanto citaré unas pocas como "CHUMBALS WORLD" (26 x 13') de "Les Films de la



"See you at IBC.
Both 11.246"

COTELUX

Torrassa, nau 6 - Pol. Ind. Sud P-3
Cami de les Aigües P.O. Box 271
08440 Cardedeu - Spain
Tel. +34 938 611 077
Fax +34 938 611 078
www.cotelux.com
E-mail info@cotelux.com

Cool light professional lighting systems

TV and virtual studios • photography • cinema
• ENG • videoconference • architectural •

COTELUX

lights your dreams

grup smart
inspiration

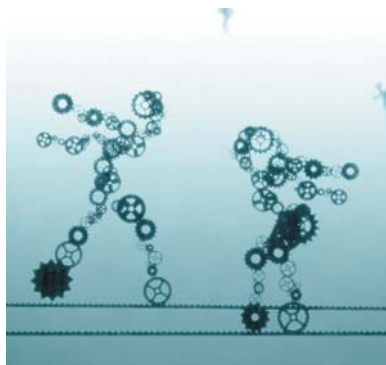
Perrine" (Francia). "FRED!" (26 x 26') de "J.E.P Animation" (Alemania). "GO, RABBIT, GO" (26 x 25') del veteranisimo estudio polaco "Studio Miniatur Filmowych".

El estudio "Aardman Animation Ltd." (Reino Unido) famoso por sus realizaciones de plastilina presentarán "LITTLE J" una serie de 52 x 11". Así como "THUMBELINA" (1 x 26') de "Collective, d.o.o." de Eslovenia, uno de los nuevos países en el mapa de Europa de donde no conocía la existencia de producción de cine de animación.

EL CARTOON D'OR 2007

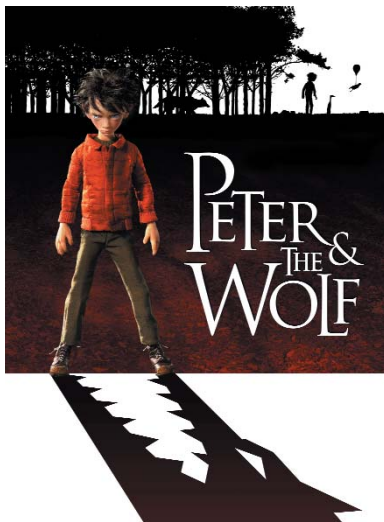
Como ya es tradicional en el transcurso del Cartoon Forum tendrá lugar -en concreto el 21 de septiembre- la proclamación del mejor cortometraje europeo de animación trofeo "Cartoon d'Or", el único galardón específico que otorga la industria europea del cine de animación. Que por otro lado no otorga ninguna otra ayuda o protección al corto. Los premios se otorgaron por primera vez el año 1991.

Después de una reñida competición entre 27 cortos candidatos han sido seleccionados cinco cortometrajes finalistas. Dos del Reino Unido, uno Reino Unido / Polonia, uno finlandés y otro húngaro. Se trata de "t.o.m" de Daniel Gray y Tom Brown de Reino Unido (País de Gales); "LIFE LINE"



"LIFE LINE" de Tomek Ducki (Hungria).

de Tomek Ducki (Hungria); "PETER AND THE WOLF" de Suzie Templeton (Reino Unido / Polonia); "THE IRRESISTIBLE SMILE" de Ami Lindhom (Finlandia); y "THE PEARCE SISTERS" de Luis Cook (Reino Unido).



"PETER AND THE WOLF" de Suzie Templeton (Reino Unido / Polonia).

El sistema de elección de los cortos es curioso a la vez que equitativo y justo ya que son propuestos por 10 importantes festivales de todo el continente europeo: Anima, de Bruselas (Bélgica); Anoba Award Ceremony (Escandinavia); Bibiana Bienal of Animation, de Bratislava (Eslovaquia); CINANIMA, de Espinho (Portugal); Encounters Short Film Festival, de Bristol (Reino Unido); Festival Internacional du Film d'Animation, de Annecy (Francia); Holland Animation Film Festival, de Utrecht (Países Bajos); I Castelli Animati, de Genzano di Roma (Italia);; Internacional Trickfilm Festival Stuttgart (Alemania); y el Internacional Festival of Animated Films, de Trebon (República Checa).

Como he dicho cada uno de estos diez festivales propone a un corto premiado en cada certámen. Estos cortos que repre-

sentan a las mejores de toda Europa utilizan tanto técnicas tradicionales como la mezcla de estas con los ordenadores tanto 2D como 3D. En la presente edición el Jurado ha estado formado por el director húngaro A'ron Gauden; el director de Estonia Janno Pöldma; y Xavier Romero, director de programas infantiles y juveniles de Televisió de Catalunya.

Entre los cortos candidatos que no llegaron a la final había obras ciertamente notables de conocidos animadores como "Carnaval of Animals" de la checa Pavlatová; "A Sunny Day" de Alkabetz (Alemania); "Play" del suizo Schwizgebel; y "Stuart" de Cavalheiro (Portugal), entre otros.

La ceremonia de los "Cartoon d'Or" tendrá lugar en el Teatre Municipal de Girona, un bello coliseo recientemente recuperado para esta monumental e histórica ciudad catalana. La noche del Cartoon d'Or esta patrocinada por Televisió de Catalunya y organizada con el soporte del Programa Media de la Unión Europea.

Por tanto: ***iBienvenidos al Cartoon Forum Catalunya de Girona!***

OTROS ACONTECIMIENTOS

Se anuncian ya otros acontecimientos relacionados con Cartoon. El próximo CARTOON MASTERS (Cartoon Master Feature) tendrá lugar en Potsdam (Alemania) del 14 al 16 de noviembre de 2007. En abril de 2008 está previsto el Cartoon Master Future en Murcia, y el CARTOON MOVIE 2008, exclusivamente dedicado al largometraje de animación, se celebrará entre el 5 y el 7 de marzo de 2008 también en la ciudad de Potsdam. ■

Para más información ver las páginas web:

www.cartoon-media.be/FORUM

www.cartoon-media.be/CARTOONDOR

www.catalanfilms.net/ca/new/new-cartoonforum.jsp



EIKONOS

SERVICIOS AUDIOVISUALES

eikonos@eikonos.com - www.eikonos.com
 Taquigrafo Serra, 20-22 - 08029 BARCELONA
 ☎ 93 439 73 05 - Fax 93 405 18 28

- 5 SALAS DE EDICIÓN AVID MEDIA COMPOSER EN RED
- CAPTURAS DESDE: BETACAM SP DIGITAL
BETACAM SP
DVCAM / MINIDV / S-VHS
- MULTIMEDIA 2D
- ENCODE AVI / MPG2 / MPG3 / DVD-5 / DVD+R / DVD-R
- DUPLICADOS A TODOS LOS FORMATOS
- TRANSFERS A TODOS LOS FORMATOS

SITGES 07

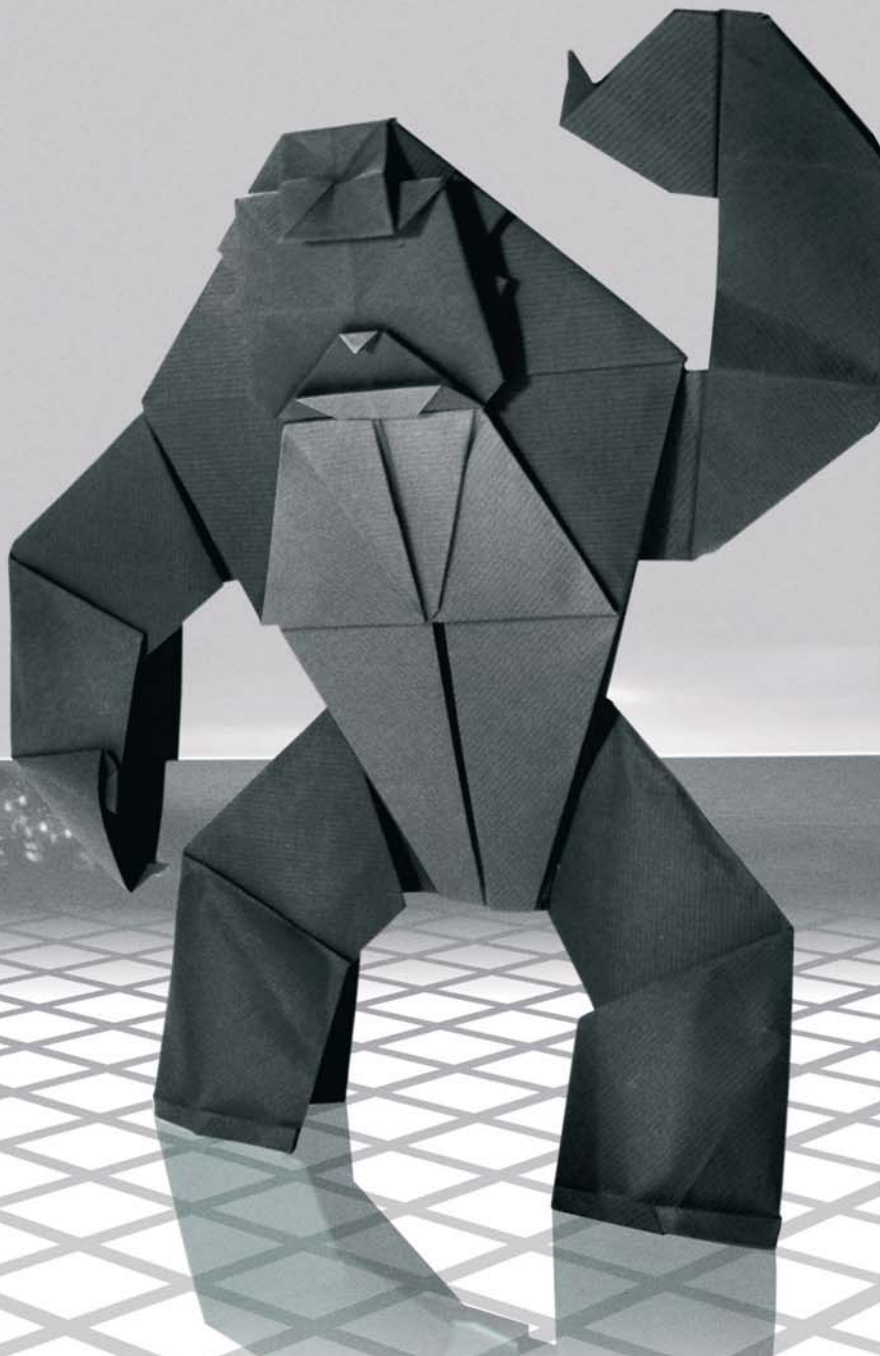
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DE CATALUNYA

DEL 4 AL 14 D'OCTUBRE DE 2007

www.cinemasitges.com



LUIS POLICAN - ARTISTAMÀGIC



Organitza
SITGES
Festival Internacional de Cinema de Catalunya

Ajuntament
de Sitges

Amb el suport de
Generalitat de Catalunya
Institut Català
de les Indústries Culturals



egeda

el Periódico

Melid Sitges

Televisió oficial

3

Todo, todo, todo sobre

Los conectores son los "parientes pobres" de la cadena audiovisual. Siempre pensamos en cámaras, sistemas de edición... mientras cables y conexiones parecen quedar en segundo término... hasta que falla un conector y la totalidad de la cadena se resiente... Entonces nos acordamos de la importancia del conexionado. Analizaremos, en este artículo la mayor parte de conectores y cables que se vienen utilizando en el sector audiovisual con sus imágenes y características etc... Muchos profesionales agradecerán este esfuerzo...

RCA

Se trata del conector habitual en las salidas de línea monofónicas de audio, aunque lógicamente sumadas dos a dos dan el efecto estereofónico. Para diferenciar cada uno de los canales se suelen utilizar los conectores blanco o rojo. El color rojo tiene la función mnemotécnica de red = right en inglés (canal derecho). En algunas instalaciones también pueden incorporar señal de vídeo (compuesto) y aparecen en amarillo. También encontramos clavijas RCA en sistemas de transmisión de vídeo por componentes. En estos sistemas de transmisión de vídeo se envía la señal de luminancia por un lado y otras dos con referencias sobre color. Las clavijas están marcadas en colores rojo, verde y azul...

JACK y mini-JACK

Conectores audio (usualmente auriculares) presentes en las cámaras para monitorizar el sonido o en equipos portátiles para salida de línea, a auriculares o altavoces, el conector "jack" o "minijack" está presente de forma aleatoria. Se trata de dos conexionados similares pero cuyos diámetros varían por lo que conviene llevar siempre un adaptador para cambiar de uno a otro.

XLR PARA DIGITAL

Conectores para audio (tipo Canon) La señal de sonido analógico o digital puede canalizarse a través de cables RCA o con los XLR, que también se denominan popularmente "canon". En sistemas multicanal a través de las salidas de audio digital coaxial puede enviarse sistemas 5.1 e incluso 7.1

TOSLINK

Los terminales toslink son de tipo óptico ya que el cable está formado por un haz de fi-

bra óptica. En este sistema de transporte de la señal existen menos interferencias eléctricas o magnéticas...

BNC

Se trata de un sistema de conexionado muy característico y popular básicamente para utilidades vídeo. Al incorporar un sistema de cierre que obliga a girar el cable queda muy bien fijado.

EUROCONECTOR

El euroconector parece que se creó en su día como un sistema proteccionista de los fabricantes europeos. Ha tenido ventajas como la popularización de canalizar vídeo con la señal separada por RGB. En contrapartida resulta algo engorroso y basta que falle uno de los cables internos para que deje de funcionar...

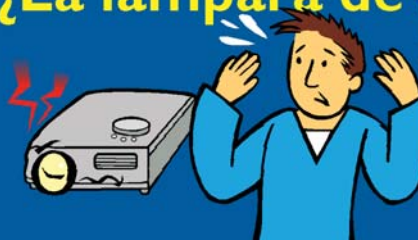
MINIDIN DE 4 PINES

Se trata de los conexionados para salidas S-VIDEO que encontramos en monitores, amplificadores multicanal, grabadores etc... Los conectores son de tipo anular, con 4 pines colocados simétricamente en su interior. Como se sabe, en sistemas domésticos y semiprofesionales el S-Video consigue mayor calidad de imagen que el vídeo compuesto al separar la señal analógica en dos informaciones diferentes: la luminancia o brillos por un lado y crominancia por otro.

VGA

Conocida en todo el mundo en el sector informático, la conexión VGA con su denominación completa "D-subminiatura VGA" de 15 pines indica la salida gráfica del ordenador convencional y también se encuentra en los proyectores de cine doméstico y en la parte trasera de los televisores LCD y de plasma. Esta conexión permite

¿La lámpara de su proyector se ha agotado?



- Disponemos del mayor stock de lámparas en España
- Le ofrecemos los mejores precios
- Tenemos el plazo de entrega más corto (24 h. en el 85% de las referencias de las lámparas existentes en el mercado)

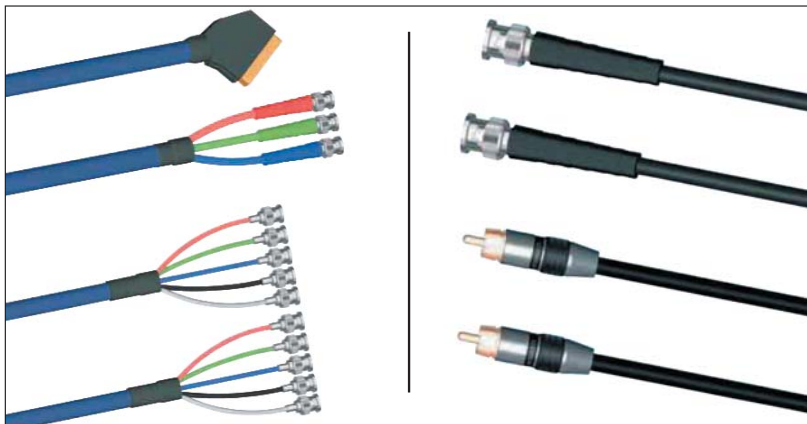
Barcelona 93 462 06 04

Madrid 91 616 96 88

www.dimasalamparas.com



CONECTORES



canalizar imágenes HD en videojuegos de última generación. Además, puede también transmitir diversas resoluciones de imagen.

dvi

El Digital Visual Interface ha sido diseñado para la nueva generación de pantallas planas. Su característica principal es transmitir la señal de video digital sin comprimir. Su compatibilidad con HDMI no es totalmente satisfactoria y por eso, hay clavijas convertidoras en el mercado para pasar de uno a otro fácilmente. Al adquirirlo hay que fijarse en la letra de extensión, ya que puede ser mixto (analógico-digital) (DVI-I) o sólo analógico (DVI-A).

hdmi

Este sistema se usa con las modernas aplicaciones de video digital para transmitir imágenes de alta definición. El High-Definition Multimedia Interface tiene un gran ancho de banda, ya no sólo es capaz de transmitir video con resolución de 1.920*1.080 puntos, sino que puede también enviar hasta 8 canales de audio digital sin comprimir. Con este sistema se ob-

tiene el sonido digital más perfecto. Como se sabe, puede también transportar sonido Dolby Digital y DTS. Hoy en día, se puede encontrar cada vez más esta conexión, por ejemplo; en la trasera de los lectores DVD, en las grabadoras de video digital, en los amplificadores y los receptores de sonido multicanal y en los televisores. Esta conexión es realmente el signo de máxima calidad. En los próximos años, ya se prevé una nueva versión de conector HDMI que podría transmitir imágenes de 3.200 por 2.048 píxeles.

radiofrecuencia

Como se sabe, la televisión terrestre, sea analógica o digital, nos llega por el aire en forma de ondas. En los hogares, se encuentran los sintonizadores con los populares conexiones de antena o radiofrecuencia (RF). También en las emisiones por satélite con parabólicas, disponen de conector que se llama también coaxial o roscado.

usb

Este conector informático introducido en su día por Apple está generalizándose

progresivamente en áreas muy diversas. Encontramos este puerto (Universal Serial Bus) para contenidos tales como música, fotografías y videos desde memorias portátiles o desde reproductores de bolsillo al disco duro de las grabadoras, pudiendo reproducir también contenidos directamente en un monitor. Existen tres versiones: El USB 1.0 que alcanza un máximo de 1,5 megabits por segundo, una revisión de este último, el 1.1 con una velocidad de 12 megabits por segundo y por fin, la versión 2.0 que encabeza con 480 megabits por segundo. El conector más común tiene una forma plana y alargada, sin embargo, dado que esta forma no era compatible con los dispositivos portátiles y las cámaras fotográficas, la versión 2.0 ofrece un conector reducido.

firewire

Este puerto de alta velocidad es perfecto para transmitir contenidos que necesitan un gran ancho de banda. Se puede encontrarlo bajo otros nombres como iLink o IEEE 1394. Su puerto está en el frontal de muchas grabadoras de video digital facilitando así la tarea de pasar contenidos desde las videocámaras a las unidades con disco duro o a grabadoras de DVD. En el mercado se ofrece dos tipos de conectores, uno grande que se instala sobre todo en tarjetas y ordenadores, y otro miniaturizado para videocámaras y grabadoras digitales. Su velocidad de transmisión puede ser de 100, 200 y 400 megabits por segundo.

ethernet

El conexionado Ethernet equivale a redes informáticas de área local (LAN) y facilitar también la conexión a internet. Según la versión, puede transmitir datos a 10, 100 o 1.000 megabits por segundo. ■



duplicat® **duplicaciones en soportes ópticos**
CD, CD-R, DVDs, DVD9, DVD-R, miniDVD, miniDVD-R, CDs, CD8-R, cd-card ovalada, cd-card rectangular, cds troquelados, especiales!...

servicio EXPRES (24 a 72 horas)
 a partir de una unidad

¡pide nuestro catálogo de packaging especiales!

más de 10 años duplicando todo tipo de soportes ópticos

Barcelona: 934 072 710 - 934 987 102
 Valencia: 963 406 379
 Portugal: (+351) 217 623 300

IMAGE FILM
Laboratorio Cinematográfico

LÍDERES EN CALIDAD, SERVICIO Y TECNOLOGÍA.
IMAGE LABORATORIES MÁS CERCA DE LA PRODUCCIÓN A TRAVÉS DE AREAVISUAL.

Tel: 93 261 85 05
 e-mail: info@imagefilm.com
 BARCELONA · MADRID · MÁLAGA

Audiovisual technology made in Spain

BRAINSTORM MULTIMEDIA

En IBC2007 Brainstorm presenta su News System, un sistema de automatización para informativos que permite crear gráficos en tiempo real y lanzar al aire, basándose en unas plantillas preformateadas. Por su parte, el software Easy Set es un programa que permite la creación de fondos televisivos virtuales, seleccionando imágenes de una librería integrada.

At IBC2007 Brainstorm presented their automated News System, which enables the creation of graphics in real-time using pre-formatted designs and their broadcast on air. The Easy Set software is a program with which to create virtual TV backgrounds, selecting images from a built-in library.
www.brainstorm.es

TATAMIA SOLUTIONS

En el IBC2007 se presentarán dos nuevas aportaciones al sistema Tatamia Interactive Channel : el TIC Lite, un producto SMS-a-TV que incluye unos formatos interactivos preprogramados, y el TIC VectorBox, un servidor completo que contiene todo lo necesario para crear un canal de música interactivo.

At IBC2007 two new add-ons for the TIC (Tatamia Interactive Channel) were presented : the TIC Lite, an SMS-to-TV product which includes some preloaded interactive formats, and the TIC VectorBox, an all-in-one playback server which includes all you need to create an interactive music channel.
[Ver www.tatamia.com](http://www.tatamia.com).

que ayuda con todas las gestiones que conlleva la realización de un programa televisivo : desde la transmisión de contenidos partiendo de disco duro, satélite, o en vivo, a la gestión de ficheros. Las aplicaciones avanzadas de Vectorbox incluyen además la automatización del canal, la creación de gráficos con animación Flash y soporte para formatos QT y MXF.

Vector 3 is a combination of software and hardware which manages every transmission function, from broadcast of content from disk, satellite, or live, to file management. Advanced features include channel automation, the creation of graphics with Flash animation, and QT and MXF support.
[Ver www.vector3.es](http://www.vector3.es)

VSN - JUST EDIT

VSN (marca de Just Edit) es una de las soluciones software de automatización televisiva que abarata al sustituir las cintas y los tradicionales servidores vídeo. El producto se basa en infraestructuras estandar de IT y red por lo que permite una cómoda migración a un entorno completamente digital y automático.

VSN-trademark of Just Edit-is a software program for TV automation that lowers costs because it substitutes tapes and traditional video servers. The product is based on traditional IT and network infrastructures and therefore allows an easy migration to a completely digital and automatic environment.
[Ver www.vsn.tv.com](http://www.vsn.tv.com)

COTELUX LIGHTING

Sus dos gamas de productos de luz fría, Co-



Vector Box



Brainstorm



Createcna

funciones.

Albiral Display Solutions provides high quality professional CRT and LCD display solutions for broadcast and AV applications..A.D.S. is introducing its new Eyepreview product line; improved broadcast multiple rack monitors with upgraded quality and new design, together with a new line of single rackable HD-SDI monitors with new features and interface based on direct access to main functions.
www.albiral.com

BTESA

Btesa es una compañía con una experiencia de más de 25 años en actividades en broadcast, diseñando y fabricando transmisores de TV analógicos y digitales. Los transmisores de esta marca han sido instalados con éxito en países con climas extremos como Vietnam, Indonesia, Sri Lanka, Angola, Mali, Egipto, Panamá, Cuba, Méjico y Colombia.

Btesa is a company with a solid background and more than 25 years experience in broadcasting. We design and manufacture analogue and digital TV transmitters. BTESA transmitters have been successfully installed in countries with severe climates such as Vietnam, Indonesia, Sri Lanka, Angola, Mali, Egypt, Panama, Cuba, Mexico and Colombia.
www.btesa.com

RYMSA

RYMSA mantiene en tecnología audiovisual una consolidada posición de liderazgo en diseño, fabricación e instalación de sistemas de antenas y equipamientos complementarios en la gama completa de TV y FM, tanto en apli-

COMMUNI.TV

Communi.tv (CTV) está especializada en soluciones de gestión de contenidos y servicios interactivos para múltiples plataformas (televisión ip, tdt, internet, móviles...) CTV trabaja en las áreas de entretenimiento y marketing ofreciendo múltiples aplicaciones como canales temáticos, webTV, venta de contenidos, radio visual, programas de participación o e-learning audiovisual, por ejemplo, con soluciones completas para productores y difusores de contenidos.

Communi.tv (CTV) specializes in content and interactive services management solutions for multiple platforms (IPTV, Digital TV, internet, mobile telephony, etc.). CTV works in the entertainment and marketing sectors offering a variety of applications such as themed channels, web TV, content sales, visual radio, participation programmes or audiovisual e-learning, with complete solutions for producers and content distributors.

CREATECNA

Después de obtener el año pasado el Premio IBC a la Innovación por el 3G Mobile Studio, una nueva propuesta es el 3G Broadcaster, una aplicación software para la transmisión en directo a móviles 3G. La aplicación permite la realización del primer canal televisivo exclusivamente para móviles, que transmite programas de Fórmula 1.

After win the IBC Innovation Awards 2006 with 3GM Mobile Studio, its latest product is the 3G Broadcaster, a software application for live broadcasting direct to 3G mobiles. The application supports the first TV channel made exclusively for mobile phones, which currently broadcasts a F1 programme.

www.createcna.com

VECTOR 3

Es una combinación de software y hardware

telux Studio y Cotelux Location, ofrecen un bajo consumo de corriente y unos bajos costes de mantenimiento, pero aportando una alta calidad espectral de la luz. Ideales para ser instalados en entornos de foto fija o bien en pequeños plató televisivos.

The two product ranges "cool light", Cotelux Studio and Cotelux Location, offer low electrical consumption and low maintenance costs, but they also offer a very high quality of spectral light. Ideal for use in photo shoots and small TV studios.

www.cotelux.com

S.G.O.

S.G.O. aporta varios nuevos productos a su gama en el IBC2007. Mistika es un sistema de etalonaje y montaje para cine y video. Natural Studio es un producto de producción televisiva automático usando múltiples cámaras a la vez. Con Black Box, se consigue copiar legalmente cualquier señal de video de transmisión.

S.G.O. adds various new products to its range in IBC2007. Mistika is an editing and colour-grading system for film and video. Natural Studio is an automated multi-camera TV production system. And with Black Box, it's possible to legally copy any broadcast video signal.

Ver www.sgo.es

ALBIRAL

Albiral Display Solutions suministra monitores CRT y LCD de gran calidad para utilizaciones broadcast y audiovisuales.

A.D.S. introduce su nueva línea de productos Eyepreview, de múltiples monitores en rack, con mejoras en calidad y nuevo diseño así como una nueva línea de monitores individuales HD-SDI que pueden adaptarse a rack y que incorporan nuevas prestaciones e interfaces basadas en acceso directo a las principales



Cotelux



Catania



Activa Multimedia

caciones analógicas o digitales, en todos los niveles de potencias.

For the broadcast market, RYMSA has consolidated worldwide as a leader for the design, manufacture and installation of antenna systems and complementary equipment for the complete TV and FM range, either for analogue or digital applications at all power levels.

www.rymsa.com

EGATEL

Egatel es una compañía especializada en el diseño, fabricación, planificación y servicios de instalación para el área de transmisión profesional TV. Presentamos en IBC la nueva serie MRD400 y microtransponders y microtransmisores DVB-T/H

Egatel is a company specializing in the design, manufacturing, planning and installation services for the area of professional TV transmission. We are presenting at IBC the new MRD400 series of DVB-T/H micro-transponders and micro-transmitters.

www.egatelles

ACTIVA MULTIMEDIA

Activa Multimedia presentará en IBC 2007 dos nuevas herramientas para gestionar la TV digital: iTV Sincro e iTV Manager. La empresa catalana también dará a conocer su sistema de generación de mapas y boletines meteorológicos en alta definición, a través de Meteorplay 3.

Activa Multimedia will present at IBC 2007 two new products for Digital TV management: iTV Sincro and iTV Manager. The Catalan firm will also introduce their HD map and weather bulletin generating system, via Meteorplay 3.



ANÁLISIS DE TENDENCIAS EN TECNOLOGÍA AUDIOVISUAL

Un año más estamos presentes en IBC, la gran feria europea de la tecnología audiovisual. Por este motivo ofrecemos nuestro ya clásico análisis. Un trabajo que presenta lo más destacado en cámaras, equipos auxiliares de grabación, sistemas de edición y postproducción, proyectores y nuevas tecnologías en móviles o IPTV... Este recorrido trata de dar "pistas" acerca de los desarrollos en tecnología y, a la vez, servir de guía para quienes toman decisiones al respecto.

LA RED ONE Y OTRAS CÁMARAS AMERICANAS

Puestos ya en el segundo semestre del año, la cámara Red One (grabando a HD sin compresión) sigue despertando el mayor interés. Basta marcar su nombre en el buscador de nuestra Web www.areavisual.com para encontrar muchas referencias. De esta cámara, tendremos ya en IBC la experiencia de grabaciones de últimas semanas, una de ellas precisamente en Alicante, en Ciudad de la Luz. Su puesta en el mercado a través de empresas de alquiler, será inminente. La posibilidad de grabar imágenes de la Red One sobre diversos formatos resulta importante y la "guinda" es el acuerdo con Apple que en la versión 6 de su FCP permite la edición nativa de los archivos de la Red One.

El impacto de la cámara de Red Digital Cinema (www.red.com) no eclipsa otras cámaras de "cine digital" y de común procedencia americana. Nos referimos a la SI-2K de Silicon Imaging (www.siliconimaging.com) y las Phantom 65 y Phantom HD de Vision Research (www.visionresearch.com), firma que desde 1950 viene fabricando cámaras profesionales. La primera supone un rediseño y mejora de la P&S Technik, mientras las otras dos, tienen especial interés por sus posibilidades de "slow motion" grabando imágenes en periodos de microsegundos...

Completa esta oferta americana, la canadiense Dalsa (www.dalsa.com), que tras el éxito de la Origin ha presentado una cámara de menor tamaño, la Evolution, que tendrán lista para primeros del año próximo. Precisamente las posibilidades de la Origin de Dalsa fueron objeto de un panel de discusión (www.studiodaily.com/main/video/8317.html) en el que se analizó el "workflow" completo en 4K, valorando dos cortos realizados con esta cámara. Para estos cortos ("The Trident" y "No") se utilizó para la captura de datos el grabador Codex Digital y se editó en Final Cut Pro.

LA F23, EN EL "TOP" DE CÁMARAS

Siguiendo con una visión "geográfica" de las cámaras por su origen, tras las americanas, habrá que anotar el desarrollo europeo de Grass Valley (www.grassvalley.com) Thomson, que sigue empeñada en su batalla "antidumping" frente a las cámaras japonesas. GV presentó en NAB su sensor HD CMOS de 2/3" con 2,4 millones de pixels Xensium que se incorpora a la gama Infinity y que se explican ampliamente en Clubvisual dentro de YouTube (www.youtube.com/clubvisual) y en el DVD de la revista...

Otra cámara de alta gama, sería el modelo de 1080p/30 2/3" CMOS del fabricante de monitores, Marshall Electronics (www.mars-cam.com).



Sin embargo, si seguimos el recorrido geográfico en estas cámaras, saltaríamos a Japón, donde el mayor protagonismo lo tiene Sony con su F23 en Cinealta. La cámara da salida de 4:4:4, 1080p con "frame rates" de 1 a 30 fps y 4:2:2 1080p con señales de 1 a 60 fps. Se destaca también su rango dinámico que alcanza los 12 stops.

Desde un panel en remoto y con varias salidas para monitorización el asistente de cámara puede controlar todos los parámetros de la grabación, en HDCAM SR. Un detalle ergonómico a destacar sería la ubicación del propio grabador SRW-1, complementario a la cámara.

Desde un panel en remoto y con varias salidas para monitorización el asistente de cámara puede controlar todos los parámetros de la grabación, en HDCAM SR. Un detalle ergonómico a destacar sería la ubicación del propio grabador SRW-1, complementario a la cámara.

Éste puede ir acoplado a la parte superior o posterior de la F23 o conexasiónado a través de un cable "dual link" cuando se requiere mayor ligereza.

Soportes, carros y plataformas profesionales para plásmas & LCD, proyectores, monitores y TV, etc.

UNICOL®

Unicol Audiovisual S.L.
C/ Ramón Gómez de la Serna 23
29600 Marbella, Málaga
Tel: 952 76 48 55 - Fax: 952 92 57 80
www.unicoliberica.com - info@unicoliberica.com

VECTOR BOX

Videoserver para continuidades automáticas
Publicidad, "teletexto", gráficos, moscas y control de equipos auxiliares.
Graba y reproduce a la vez.

Contacte con: VECTOR-3 Tel. 93 415 12 85

QUIERES HACER NE?CINE?

WWW.ESCAC.ES
TEL 937 361 555
CARRER COLOM, 84-90 08222 TERRASSA

PANASONIC: MEJORANDO LOS "WORKFLOW" EN P2HD

Panasonic, aún sin tener stand en IBC tendrá presencia destacada de una forma u otra. Su mayor lanzamiento es el camcorder de hombro HPX500 P2 HD que graba sobre formatos DVCPRO HD y SD (www.panasonic-broadcast.com). Tiene importantes plus como la compatibilidad con objetivos de 2/3" pero destaca sobre todo su solución P2HD. En el DVD promocional de la firma (que puede pedirse a los distribuidores) explican las principales características y hacen hincapié en como el P2 HD permite la grabación ininterrumpida: Gracias a un sistema de tres ranuras en cámara se puede sustituir la P2 "en caliente", de forma que mientras se "vacía" la información grabada en un portátil o en sistemas de archivo externo, otra tarjeta P2 sigue grabando en cámara. Explicar bien este "workflow" con almacenamiento en estado sólido P2 resulta clave para Panasonic. En la grabación de un documental alemán de hockey sobre hielo "The Axe of Manitoba" (en HD con la "200" de Panasonic) el realizador Winter (post@uwe-winter.de) explica: "el material lo concentrábamos en dos



tarjetas de memoria P2 de 8 GB y cinco tarjetas de memoria P2 de 4 GB para capturar más de 45 horas de acción; durante el día, transferíamos el material a un soporte portátil P2 de Panasonic de 60 GB y por la noche directamente al ordenador, con la facilidad del estándar PCMCIA. Los datos AV están disponibles al instante y cada corte está listo para utilizarse como un archivo MXF que puede utilizarse en una ENL o enviarse por red (...) Los índices de transferencia de datos de la P2 (hasta 640 Mbps) aceleran el flujo de trabajo de producción. Como explica el propio Winter "con los próximos avances de Panasonic en codecs y nuevas tarjetas de 32 GB los directores de cine podrán grabar hasta 64 minutos de HD por tarjeta"...

Mientras la nueva 500, o la ya conocida 200 de Panasonic tienen un claro posicionamiento profesional a precio asequible, no pueden desdeñarse soluciones como la AG-HSC 1U de 3CCD, la más pequeña del mundo, en el formato AVCHD del que ya comenzamos a hablar precisamente en el número del IBC del año pasado y que


ahora es una realidad (graba hasta 88 minutos en tarjeta SDHC de 4Gb de alta velocidad y puede incorporar distintos objetivos Leica).

SONY... TAMBIEN CON TARJETA FLASH


Aparte de la F-23 en la más alta gama de cámaras el resto de novedades de Sony están explicadas por José A. Bolos, de la propia empresa, en www.youtube.com/clubvisual. Allí además de ver la F-23 expuesta en NAB, su gama de nuevos monitores o sus micrófonos inalámbricos sorprendieron sus camcorders XDCAM con una nueva tecnología para captación sin cintas: grabación en soportes flash de alta velocidad con especificación de tarjeta de memoria SxS, con transferencia de alta velocidad compatible con ExpressCard, estándar del sector.

Como explica en www.sonybiz.net el sr, Ott portavoz de la compañía "la mayor velocidad y el factor de forma más pequeño de ExpressCard permitirá a Sony evolucionar hacia los soportes flash de modo natural y abrirá la puerta a una gama más amplia de aplicaciones para producción sin cinta".


Tatamia Interactive Channel (TIC): the interactive platform for your TV station.




Integrated GUI console for service management




Real-time participation TV formats using SMS



Community and user generated formats



Integration with data channel for Digital TV




TIC provides a TV station with a complete set of interactive services and formats ready to be used and integrated with the channel's programming. Participation TV formats based on SMS, Community formats like Chat, Call TV services or 3G mobile interaction are some of the possibilities being part of TIC's portfolio.

It is delivered as a turn-key solution, including the hardware providing the real-time video integration. The TV station can choose among several configurations (analogue, digital SDI) and customisation degrees like language adaptation or interfaces to external layout systems.

TIC ofrece a una emisora de TV una amplia gama de formatos y servicios interactivos listos para su incorporación a la programación del canal. Participación en programas a través de SMS, formatos para crear Comunidades como el Chat, servicios de "Call TV" o fórmulas de interacción para los nuevos terminales 3G son algunas de las posibilidades que forman parte de su gama de servicios.

Se ofrece como una solución completa, incluyendo el hardware para integrar el vídeo en tiempo real. La TV puede escoger entre varias configuraciones (analógica o digital) y diferentes grados de personalización como el idioma o la integración con sistemas de continuidad.

**Our location at IBC-2007
HALL1 - Stand 1391**



www.tatamia.com : info@tatamia.com : +34 93 291 76 49

15

“PEDIDOS” IMPORTANTES JVC ASENTANDO EL PRO-HD

JVC (www.jsp.jvc-europe.com) no presenta novedades en IBC, en el terreno de la grabación. Sin embargo, ha conseguido asentar en últimos meses sus equipos ProHD (cámaras progresivas HDV) con algunos “pedidos” especialmente relevantes. En France3 y con destino a la central parisense y a sus sedes regionales, seleccionaron las camcorders GY-HD251 (que como se sabe admiten configuración SD/HD en estudio, salida no comprimida HD-SDI a 720p o 1080i con audio embebido, genlock y TC, ópticas intercambiables...).

Además de la ligereza de la cámara 250 de JVC se ha destacado su funcionamiento en condiciones extremas

La elección francesa por este “camcorder compacto de hombro” se ha hecho, en buena parte, por su ergonomía y ligereza (pesa sólo 3,7 kg). Otro “pedido” de su GY-HD250 le ha llegado a JVC por parte del cineasta Juan Antonio Puyol de Proud Line Pictures que ha rodado con este camcorder la expedición al Macizo Vinson, la montaña más alta del desierto helado de la Antártica. En este caso, además de la ligereza de la cámara el usuarios de la 250 ha destacado su funcionamiento en condiciones extremas (por debajo de 30 grados, y además con vientos), capacidad de grabación progresiva a 60p y posibilidad de cambiar ópticas.

Un dato del que algunos tomarán buena nota sería que en la postpo se ha utilizado un Mac Pro con FC5 con tarjeta AJA Kona LHe y reproductor de estudio BR-HD50. (www.proudlinepictures.com/epicreturns.htm)

NUEVAS ÓPTICAS CANON

Habrà que estar muy pendientes del stand de Canon en IBC donde se presentarán sus lentes de HD de la línea HDgc. La serie eDrive para controlar las lentes portátiles incluye la KJ16ex7.7B, la KJ21ex7.6B IRSE y la KJ10ex4.5B IRSE, para cámaras de 2/3”. La serie económica, a su vez, incluye la lente KJ13X6B KRS (para 2/3”), la KH13x4.5 KRS y la KT20X5B KRS (para 1/3”). También presentan tres nuevos controles remotos para 2/3” y 1/3” y las nue-



vas Digisuper 100AF y 86AF en la línea de lentes de HD de zoom largo, que ofrecen autofocus avanzado gracias al sistema de detección de diferencia de fase con formación de imagen secundaria tipo cruz TTL.



Por último, otra importante novedad que no dejaremos pasar es el transmisor inalámbrico DT-150 HD Canobeam para espacios donde no pueden utilizarse microondas o cables de fibra óptica. El Canobeam envía señales HD-SDI sin comprimir con transmisión bidireccional y de 1,5 Gb/s y sistema de módulos con estándar SFP (Small Form Pluggable).

MÚLTIPLES SOLUCIONES PARA “GRABACIÓN EN CAMPO”

El reemplazo progresivo de la grabación en cintas por sistema de archivos IT facilita la aparición de gran número de dispositivos de grabación “en campo”... siempre que la cámara tenga la salida adecuada. De esta gama de productos habrá que destacar además del ya clásico Firestore de la firma Focus (www.firestore.com) los siguientes: de Codex Digital (www.codexdigital.com) su Codex Media Recorder que graba a razón de 1Gb por segundo, lo que otorga suficiente amplitud de banda para grabar, por ejemplo, dos cámaras simultáneas HD-SDI (4:4:4) a 1080p con 60 fps sin compresión. Una experiencia, de grabar con dos cámaras que hoy sorprende pero que empezará a verse en próximos años con grabaciones para visión posterior estereoscópica (3D).

También Colorspacein ofrece un prototipo de grabador de campo en archivos DPX 4:4:4/4:2:2 (de cualquier formato HD) llamado Icon. El que utiliza “hot-swappable” en disco duro o memoria flash, S.two Corp. (www.stwo-corp.com) ofrece el grabador digital Take2 que graba 1080p de 1 a 60 fps.

El reemplazo de cintas por sistema IT facilita la grabación “en campo”

Por último, de Toshiba destacaremos una unidad de disco externo con 4200 rpm 200GB 2.5” HDD que incluye un sistema antichoque para absorber impactos de posibles caídas y NTI Shadow que facilita la seguridad al salvar versiones anteriores en cada actualización. (www.toshiba.com)



ESPECIALISTAS EN SOPORTE MAGNÉTICO PROFESIONAL PRINCIPALES MARCAS
WWW.CINTAPLUS.COM · TEL 963 135 135 · FAX 963 705 766

NOVEDADES EN TRÍPODES Y SISTEMAS DE SUJECCIÓN

Veamos, a vuelapluma, novedades destacadas en trípodes y sistemas de sujeción de cámaras. Del clásico Miller, se ofrece una nueva gama de cabezales fluidos Arrow, que incluyen los modelos 25, 40 y 55. Mientras el primero es idóneo para cámaras HDV, y sistemas ligeros de ENG, el 40 se ubica en grabación de informativos y ya las características del Arrow 55, están pensadas para documentales y producciones de HD y rodajes en que se necesitan grandes angulares y configuraciones EFP



de estudio (www.miller.com.au). Oconnor lanza el 120EX con cabezal aún más fluido y que utiliza la tecnología Ex de la compañía, para crear un sistema novedoso de contrapeso (www.ocon.com). En cuanto al cabezal teledirigido Trixy de Panther explicaremos que pesa 5kg y puede soportar hasta los 15kg. Los nuevos cabezales fluidos de Sachtler (www.sachtler.de), el FSB2 y el FSB6, están diseñados por los usuarios de MiniDV y HDV, y tienen tres posiciones amortiguadoras horizontal y verticalmente cada una. En cuanto a Shotoku (www.shotoku.co.jp) con sus cabezales panorámicos e inclinados S-DASH se utilizan para filmar movimientos muy rápidos en deporte o carreras. La misma empresa ha comercializado recientemente un

aparato de control de movimientos de cámara, el CMC-400 que revoluciona los cabezales robóticos.

Por otro lado, el PT-LWP-S3 de Telemetrics (www.telemetricsinc.com) es un cabezal panorámico e inclinado impermeable que ha sido diseñado para actividades al aire libre. Incluye todo el sistema electrónico necesario para funcionar con la caja compacta e impermeable de la compañía, la LWP-HOU. El cabezal robótico de Vinten Radamec, el FHR-100 Fusion está diseñado para ser utilizado como aparato autónomo o como integración sin conexión

al pedestal FP-145. La misma firma presenta su cabezal Vector 950 Active diseñado para instalaciones de estudio.

Para sus 100/150mm trípodes, Panther Broadcast (www.panther-gmbh.de) ha añadido una gran facilidad de sus trípodes para transformarse en una plataforma rodante, de forma rápida. Este sistema "dos en uno" ahorra espacio y dinero. Por último, el Telepod de Telemetrics es un trípode motorizado de fácil elevación. Puede usarse al aire libre o en estudios donde el volumen mínimo, el montaje rápido y la transportabilidad son importantes. Su movimiento suave y silencioso está controlado a distancia desde un panel de control o sobre el propio aparato con botón manual.

EDITAR: MÁXIMA PRIMACIA DEL FINALCUT

La elección de una cámara está cada día más subordinada a conocer los codecs que suministra pensando en su "workflow" posterior. A nadie pasa por alto que entre los valores de la Red One está la facilidad de edición de sus imágenes con Final Cut o su opción RedCine entregando archivos DPX.

En este terreno de edición y postproducción Apple (www.apple.com/es) está asumiendo una posición hegemónica con su Final Cut Studio 2. Esta versión incorpora el "Color" una solución de control de calidad de imagen basada en el Final-Touch de Silicon, el Motion3 que incorpora un completo entorno 3D con vistas de cámara e iluminación, el Soundtrack Pro2 con mezclador Surround etc...

Sin embargo, la novedad-estrella de Apple ha sido su ProRes422 un "codec" de 10 bit de "intermediate" que trabaja tanto en SD, HD como 2K, similar en cierta forma al DNxHD de Avid o al Canopus HQ y que mantiene la calidad en todo el "workflow". En este ámbito de la edición unas líneas para Adobe (www.adobe.com/es) que presenta las primeras versiones de su Premiere Pro y After Effects CS3 en la Creative Suite 3 y Avid (www.avid.es) con su Media Composer 2.7.

Esta versión 2.7 del Composer está disponible tanto para PC como para Macs basados en Intel, trabajando con el Avid Mojo SDI, que ahora influye mejoras como el codec ya conocido DNxHD36 y también el ScriptSync. Este último, del que se puede ver una demo en la propia web de avid se publicita como "acelerador de la edición" Para ello utiliza el indexado fonético del texto y el diálogo para sincronizar automáticamente los clips originales con el guión. Una vez sincronizados, el usuario puede buscar el rendimiento óptimo al instante comparando tomas en el contexto de la historia.

neovideo
Mayorista Broadcast

Visite nuestras nuevas instalaciones y descubra la unidad Terrablock 12D

FACILIS
TECHNOLOGY

www.neovideo.es - info@neo-video.com
Tel: 93 5946539 - Fax: 93 5804418

macinformàtica
VIDEO / CINE DIGITAL

Todos los formatos (DV, DVCAM, HDV, Betacam, SDI, DVCPRO, HD), y soluciones profesionales para la edición de video con **Final Cut Pro**, también en tiempo real, con o sin compresión. Sistemas de autoría DVD.

Soluciones XServe RAID y Xsan.

COEXPRO, S.A.
Sant Antoni M. Claret, 156
08025 Barcelona
Tel. 934 350 700
email: info@coexpro.es

Solution Expert
Apple
AJA
TECH
Panasonic
SONY

¡Consigue el próximo número gratis!

Llama al **807 400 009**
(precio máx. € 1,09 fijo / €1,33 móvil)

danos tus datos y recibirás gratuitamente el próximo número de Areavisual sin cargo

ENTRE FLASH Y SILVERLIGHT

Habrà que estar muy atento en IBC a la pugna entre Adobe (www.adobe.com/es) con su Media Payer basado lógicamente en flash (archivos flv) y la última opción de Microsoft este terreno, el Silverlight también para creación y distribución de contenidos audiovisuales en la red. Los dos tienen prestaciones comunes como acceso a librería personal o sistema DRM pero mientras la opción Flash es multiplataforma y está instalada en gran número de ordenadores, la propuesta de Microsoft tiene que labrarse aún su camino.

El sistema Flash es multiplataforma y está instalada en gran número de ordenadores

La opción de Adobe cuenta con la posibilidad que ofrece la compañía Akamai (www.spain.akamai.com) para autoría y descargas off line. Por su parte, la opción de Microsoft basado en lenguaje estándar XAML ha "despertado" a compañías como la propia Akamai, Telestream, Pinnacle, Sonic, Eyeblaster, Netflix o Limelight Networks, que tienen proyectos basados en Silverlight.

Esta doble opción Adobe versus Silverlight se reflejará también en las autorías de DVD en HD. Una ventaja importante, en este terreno, sería que mientras la programación en Flash hay que hacerla casi enteramente en ActionScript, la opción de Microsoft soporta múltiples lenguajes como Java, C# y por supuesto el Visual Basic de la propia Microsoft. Según anuncia la compañía los no programadores podrían trabajar con Silverlight utilizando herramientas como Expression Media Encoder, Design y Blend (www.microsoft.com/expression o www.microsoft.com/silverlight).

ALMACENAMIENTO: SOLUCIONES AL PROBLEMA

La actual HD requiere almacenar grandes volúmenes de información. En un futuro, si se llega a implantar la UltraHD que propone la NHK con flujos de 8K y sonido 22.2 la situación, con los actuales sistemas, sería inasible.

Ciertamente la UltraHD de momento se prevé para exposiciones y acontecimientos puntuales, es decir, lugares con vocación de sorprender, pero quizá algún día alguien piense en enviar esta señal por alguna red que permita las grandes amplitudes de banda que requiere. De ahí que existan líneas de investigación para buscar sistemas que permitan almacenar mayor cantidad de información en menos espacio.

La solución holográfica sigue siendo la más interesante. Ya el año pasado avanzamos como novedad destacada de IBC el sistema de almacenamiento holográfico de InPhase Technologies (www.inphase-technologies.com) La novedad en últimos meses de esta empresa (y que veremos en IBC) sería el acuerdo alcanzado con Ikegami (www.ikegami.com) que dota a su cámara Editcam de un sistema de archivo de 300 GB, a una tasa de 20 megabytes por segundo utilizando discos de 130 milímetros, con el Tapestry HDS-300R. También, habrá que seguir a Maxell (www.maxell.com) que colaborando con Inphase, en la aplicación de la tecnología de archivo holográfico, desarrolla su Stocked Volumetric Optical Disc (SVOD).

Pasando de este "top" a sistemas más tradicionales en "servers de vídeo" habrá que destacar el multicanal Mediadeck de Omneon (www.omneon.com) o su SpectrumT Media "corazón" de la emisora rusa de HDTV, NTV-Plus que soporta la ingesta, archivo y playout de esta experiencia que incluye 90 canales, de los que 15 son deportivos.

LOS LEDS, LO ÚLTIMO EN ILUMINACIÓN

En iluminación destacará en IBC la presencia de la firma catalana Cotelux Lighting (www.cotelux.com) con sus sistemas de "luz fría" gama en la que han adquirido un reconocido prestigio internacional. De sus fabricados destacamos "Location" y la "Studio" además de sus cicloramas, accesorios y alguna novedad en tecnología de leds.

En este terreno, precisamente, Rosco (www.rosco.com) ha lanzado una gama -LitePads- que funcionan con 12V DC, con tamaños de 3x3 a 12x12 pulgadas y que permiten iluminar espacios complejos como interior de coches o zonas frente a monitores. Como novedad Rosco presenta el llamado RoscoShade, un sistema de control de iluminación que permite ajustar las luces finales a partir de las distintas fuentes de luz.

Asimismo tienen paneles de 8mm que pesan muy poco y producen una luz muy suave. Por último, también con led podemos citar la luz compacta Intelligent Z90 de Zylight (www.zylight.com) que cambia a través de un botón desde matices de tungsteno hasta matices luz del día. Otra característica no menos interesante sería que para cambiar el color de la luz, esta

En iluminación destacará Cotelux Lighting con sus sistemas de "luz fría" gama de prestigio internacional

Z90 de 5.4x3x2 pulgadas tiene un modo de gel para ajustarse a cada uno de los 400 gels estándares en la industria cinematográfica utilizando, precisamente el número de código del gel del fabricante. Esta conmutación también pueden realizarse a distancia por un sistema wireless.



FORMACIÓ EN NOVES TECNOLOGIES, TÈCNiques CREATIVES I GESTIÓ CULTURAL setembre/desembre/07

ARTENET. www.artenetcata.es

- Cubase SX
- Àudio i tècniques de creació musical amb Protools LE
- Dreamweaver i Flash
- Disseny i tractament d'imatges per a la web
- Avid Xpress DV PRO
- After Effects
- Combustion
- Taller de directes audiovisuals DJ + VJ

FUNDACIÓ AUTOR. www.fundacionautor.org

- Cicle de classes magistrals de coreografia
- Introducció al cine-vídeo experimental
- Seminari sobre financiació i distribució de documentals
- Seminari teòric-pràctic sobre guió de ficció
- Taller intensiu de Pitching
- Creadors de música electrònica: l'entorn legal

Societat General d'Autors i Editors. Passeig de Colom, 6 - 08002 Barcelona. T. 932689000 - ext: 2248 / F. 932689002. Correu electrònic: iomerog@sgae.es. Per inscriure-us o reservar plaça, heu d'enviar un correu electrònic o un fax amb les vostres dades personals i el nom del curs en el qual esteu interessats.

ENTORNOS COLABORATIVOS AUTODESK

Quizá la mejor y más comprensiva síntesis de las novedades de Autodesk (www.autodesk.com) de últimos meses haya que buscarla en el DVD que publicamos con la anterior revista. En este soporte Vicen Rodríguez explicaba novedades comunes a todos los sistemas y los específicos para cada solución. En el primer aspecto nuestro interlocutor destacaba la conectividad IT entre sistemas a través de una red colaborativa en la que se trabaja de forma simultáneamente con todos los sistemas Autodesk, partiendo de materiales diferentes y controlado de forma centralizada (Infiniband). Un buen ejemplo de esta solución ha sido aplicada recientemente en los estudios Alciné en Sevilla.

En cuanto a novedades propias de cada solución destaca la gestión del color Incinerator 2007 para el etalonaje digital de Lustre, Lustre Color Management para controlar la fidelidad en la reproducción del control en todos los productos de la firma y que se incluye como extensión de todos ellos, versiones 8,5 y 9 de los Maya y 3D Max etc...

De Quantel habrá que estar atento a su Genetic Engineering solución abierta para post y DI que también incide en los entornos colaborativos, que ahora la firma actualiza a 4K en todas sus soluciones...

PROJECTIONDESIGN: UNA REFERENCIA EN PROYECCIÓN

En sistemas de proyección se destaca la convergencia entre mercado audiovisual y tecnologías de la información con equipos controlables por red y la nueva electrónica de 10-bit disponible próximamente en los proyectores, que incluyen una entrada de HDMI 1.3 adicional, aumento de ancho de banda, intensidad de color de hasta 16 bits, compatibilidad con el nuevo espacio de color xvYCC y frecuencias de refresco de hasta 120Hz".

En este segmento destaca Projectiondesign que presentó recientemente su primer proyector 3-chip DLP 1080p, el modelo F80 1080, además del compacto proyector 1080p DLP basado en la plataforma F1+ y dedicado al mercado de cine en casa. También podemos destacar los proyectores F20 y F30, que utilizan la tecnología BrilliantColor de Texas Instruments y la herramienta de gestión de color RealColor, propietaria de projectiondesign.

También el Action! Model three 1080 con una lente anamórfica proyectando sobre una pantalla de formato 2.35:1. Estos proyectores pueden controlarse con ProNet, un soft para gestión y supervisión remota por TCP/IP de múltiples proyectores en una o varias ubicaciones.




Projectiondesign F80

NOVEDADES EN PROYECCIÓN DE ALTA GAMA

Además del 4k de Sony en el "top" de la proyección, que fue una de las novedades destacadas del IBC del pasado año, habrá que mirar a Christie y Barco que siguen activos en este terreno: Del primero (www.christiedigital.com) nos reseñan dos primicias mundiales: el Roadie HD30K (DLP/3 CHIPS, lámpara xenon, resolución nativa 2K y 30000 lúmenes ANSI y el Roadster HD18K. También es DLP/3 chips, lámpara xenon y resolución nativa HD (1920x1080 i/p) y casi 18000 lúmenes ANSI que completa la gama HD por arriba de Christie que ya tiene los modelos de características similares y de 6500 ANSI (HD6K) 9500 ANSI (HD8K) y 12000 ANSI (Roadster HD12K). Ofrecen una serie de características de primera línea como "blending" de serie, "warping" opcional, electrónica de 10 bits de proceso real, PIP, cambio de imágenes sin discontinuidad etc...

También en proyectores de alta gama, Barco (www.barco.com) puede ofrecer en DLP de 3 chips como solución HD nativo, el DLP FLM HD18 con 18000 lúmenes ANSI, aunque la firma belga parece que incide con más fuerza en sus sistemas de monitorización para todo tipo. Desde salas de control de estudios televisivos hasta control de tráfico que distribuyen desde fuentes de video o archivos sobre IP (sistema de gestión XD1000).

Por último, en displays LCD Barco ha anunciado un modelo de 30 pulgadas para monitorizar video de alta densidad, con una resolución de 2560 x 1600.



Sistema de copia legal de la emisión

www.vsn-tv.com


MÁS DE 300 CANALES
utilizan nuestros sistemas de automatización


COPIA LEGAL DE LA EMISIÓN

vsnlegalrec es una solución rentable y de bajo coste que soluciona la grabación legal de la emisión. El sistema es muy sencillo y fiable, se conecta a la salida de la continuidad o un retorno RF, y desde el primer día digitaliza en disco duro toda la programación de manera programada o continua las 24 horas.

- 6 meses de almacenamiento 24x7 en disco duro
Registra hasta 6 meses de programación 24 horas, borrando automáticamente el material anterior para no saturar el disco.
- Máxima seguridad de los datos
Incluye un Raid de discos de 1,2 Tb en configuración (RAID 1) "mirror" y cambio de disco duro en caliente.
- Visualización desde cualquier PC de la red
vsnlegalplayer es un módulo independiente instalable en cualquier PC de la red, para recuperar y distribuir la programación registrada.
- Capacidad de generar CD, DVD o WM9
En cualquier momento podemos seleccionar un intervalo de tiempo y generar un VCD, DVD o WM9.
- Emisión por Internet
Permite ver la grabación desde cualquier PC de la red a través de video por IP.

Más información:
Tel: (+34) 93 246 92 00
e-mail: nrdvideo@nrd.es





VSN TODO EN HD

Las novedades de últimos meses de "Video Stream Networks" (VSN) de la firma NRD están explicadas en el DVD "Un paseo por NAB2007" y en la página www.youtube.com/clubvisual. Allí Pedro Serrano comenta el principal logro de la compañía: ofrecer a las televisiones, el flujo de trabajo completo en HD, que se presentó por vez primera en NAB. Si hasta hace un tiempo tenían ya disponibles los "play outs" ahora se incorpora la ingesta, edición, gráficos etc... Automatizar el "workflow" en HD, facilitando una transición suave desde la SD resulta sencillo a través de la oferta de VSN. Además al haber incorporado desde el pasado NAB las soluciones de Activa Soft se ha conseguido una gran complementariedad de productos que atienden todas las necesidades de una televisión de cualquier calibre. VSN Master. Además VSN prepara también una línea propia en intercambio de contenidos por IP a fin de abaratar los costes de estos trasvases entre televisiones y que podremos explicar en próximos números.

Sus novedades en IBC 2007, las encontramos en la web donde aparecen las características de las nuevas versiones de vsnautorec, vsnnetsharer, vsnnews (normal y XL), vsnairnews, vsncg, vsnprompter, vsnstorage en producción de noticias, vsnmatic, vsnmatic backup y vsnpublici en control de continuidad, vsnarchive en archivo y gestión de contenidos, y las soluciones vsnlegalrec para copia legal de la emisión, vsnsmstv para SMS y tvsmart como familia de productos de bajo coste, matrices de video y conversores.

VECTOR BOX NUEVAS ALIANZAS

Pau Ceano nos explicaba en el Clubvisual de youtube (www.youtube.com/clubvisual) desde el último NAB sus alianzas con Editshare, en cuyo stand estaban presentes y con Dalet en tema de "news". Sin embargo, las mayores novedades que explica el propio interlocutor han sido la actualización a HD y la implementación en sus productos VectorBox y V-Box News de ficheros MOV, Quicktime e IMX.

También la evolución del sistema de gráficos que permitirá utilizar animaciones flash en el grafismo que genera el VectorBox en emisiones televisivas. (www.vector3.es).

Tanto esta empresa como la anterior son ejemplos, como tantas otras, que es factible desde Barcelona y desde la iniciativa privada y con grandes esfuerzos en el día a día, vender en todo el mundo, adaptándose a las oportunidades que ofrecen los mercados globalizados...



LOCALIZACION DE EMPRESAS ESPAÑOLAS

Al hilo de la reflexión del anterior párrafo y confirmando la presencia española (que ya comentamos en páginas centrales) anotamos las siguientes empresas con stand: Activa Multimedia Digital (1.110), AEQ en sonido (8.389), Albiral en monitores (11.242), Brainstorm en platós virtuales (2.141), BTESA (8.140), Cotelux en iluminación (11.246), Createcna en sistemas para participación en televisión a través de móvil (1.441), Egatel (8.118), Hispasat (4.299), JustEditi, Kroma Telecom (10.110), Mier Comunicaciones (8.251), OMB (8.211), Percon en accesorios y cableado (10.555), Rymsa en antenas y componentes pasivos (8.201), SGO con el sistema Mistica (7.601) y Tatamia (1.391).

Otras empresas con presencia española indirecta en IBC son Community (www.comuni.tv) y Tesi (www.tesi.es).



Cartoon Forum CATALUNYA

19-22 SEPTEMBER 2007

GIRONA

www.cartoon-media.be





El mundo Audiovisual
al servicio de su empresa,
el ocio y la comunicación

 **Broadcast2007**
Salón Profesional Internacional de la Tecnología Audiovisual

Del 6 al 9 de Noviembre'07
Feria de Madrid

Sólo para **profesionales**

Coincidiendo con:

SIMO
FERIA INTERNACIONAL DE INFORMÁTICA, MULTIMEDIA Y COMUNICACIONES
Madrid, 6-11 Nov. 2007

LINEA IFEMA / IFEMA CALL CENTRE
LLAMADAS DESDE ESPAÑA / CALLS FROM SPAIN
INFOIFEMA 902 22 15 15
EXPOSITORES / EXHIBITORS 902 22 16 16
LLAMADAS INTERNACIONALES (34) 91 722 30 00
INTERNATIONAL CALLS
FAX (34) 91 722 58 07
IFEMA Feria de Madrid
28042 Madrid
España / Spain
broadcast@ifema.es
www.broadcast.ifema.es



Anticipar los flujos de trabajo en 4k

• P. Cárdenas •

Cada día, en mayor medida, el usuario de entretenimiento audiovisual tiene la expectativa de imágenes de mayor calidad. Esta realidad actúa como un reto para la propia industria de producción audiovisual, que está en el proceso de cambio de formatos de definición estándar (SD) a alta definición (HD). Sin embargo, en próximos años se tenderá a subir esta expectativa hacia el 4K: Se trata de un cambio significativo puesto que la HD requiere un ancho de banda cinco veces superior a al SD, mientras que en 4K se precisa cuatro veces más ancho que en HD. La visualización cinematográfica y la emisión televisiva tiene que avanzar progresivamente para no quedar atrasada a los ojos del consumidor.

De hecho, los equipos domésticos de "home cinema" avanzan muy rápidamente (en particular las pantallas planas) y si se quiere que el público siga frecuentando las salas

será preciso crear y mantener en el futuro una distancia considerable entre la calidad de la imagen en las salas de cine y la mejor calidad posible que los consumidores pueden conseguir en casa. El formato de cine digital 4K permite superar este reto.

En realidad, no se trata simplemente de digitalizar el producto final mientras se sigue trabajando en soporte fotoquímico, sino que a lo largo de toda la cadena de producción y postproducción tiene que cambiarse el flujo de trabajo a digital y en 4K, aunque por el momento que la captura inicial de imágenes se siga efectuando con celuloide por razones creativas y estéticas.

FORMATO 4K

El 4K es el formato idóneo además para co-producir la versión DVD de una película en paralelo al rodaje de una versión principal para cine. Este fenómeno aumentará en el futuro ya que el tamaño superior de la pantalla HDTV respecto a la de definición

estándar genera una gran similitud creativa entre los formatos HDTV y cine en relación, por ejemplo, a elementos compositivos y de encuadre. El resultado sería que la versión HDTV del mismo contenido audiovisual se produce simultáneamente al rodaje de la versión para cine. Esta técnica es además más conveniente económicamente que procesar dos versiones por separado.

Sin embargo, un factor que dificultará el nuevo flujo de trabajo 4K son los retrasos en la migración a este tipo de producción. El hecho de que el aumento de resolución de 2K a 4K comporte un aumento de información para procesar y archivar del 400%, y que cualquier empresa de postproducción lleve varios proyectos simultáneos, implica que deban buscarse soluciones para evitar que los flujos de trabajo se ralenticen, y que esto dañe la rentabilidad de la propia industria cinematográfica. Es posible que dentro de unos años se pueda disponer de Grap-



Galería de Servicios

Alquiler de equipos



ALL AUDIOVISUAL SERVICES
Phone/fax: 934 304 385
savbarcelona@menta.net
www.webpersonal.net/savbarcelona
Córcega 78-80 entlo. 1º D-1
08029 Barcelona

CAZCARRA
IMAGE GROUP
Escuela de Maquilladores y Fx
MATRÍCULA ABIERTA
Comte Borrell, 230 - 08029 BARCELONA
Tel. 93 323 51 48 - Fax 93 452 15 44

Seguros

GRUPO GALILEA
ASESORES EN SEGUROS

ESPECIALISTAS EN SEGUROS DE RIESGOS AUDIOVISUALES Y CONTINGENCIAS

CONTACTO ▶ CRISTINA PEÑAFIEL
BARCELONA ▶ 93 414 51 51
▶ info@grupogalilea.com

NIVELL
10
FOTOGRAFIA - VIDEO - HI-FI - TV - INFORMÁTICA

CALLE PELAI, 10 - BARCELONA - CONTACTA CON NOSOTROS
EN EL ☎ 93 301 52 55. EXT.: 5 - videocam@nivell10.com

PANASONIC AGHVX200
+ SEGUNDA BATERÍA
D54S 4.640 € + IVA

NUEVA CANON XHA1
HDV 2.750 € + IVA

PANASONIC AG-DVX100B
2.320 € + IVA

SONY HVR-Z1 + BOLSA ORIGINAL DE TRANSPORTE
4.375 € + IVA

EL MEJOR PUNTO DE VENTA DE VÍDEO PROFESIONAL.

DISTRIBUIDORES DE:

APPLE,
VAIO,
CENTURY,
CAVISION,
LOWE PRO,
DTI, KATA,
FOCUS

Graphics Processing Units (Unidades de Procesamiento de Gráficos, o GPUs) prestados de la industria de los videojuegos para sustituir a los CPUs de hoy en día. Estos nuevos dispositivos permitirían trabajar rápidamente con una cantidad cada vez más elevada de información, pero mientras tanto hay que implementar distintas metodologías de trabajo.

TRABAJAR CON "PROXY"

Es cierto que una resolución de 4K es precisa en la grabación inicial de las imágenes y en la etapa final de la postproducción, cuando ya el producto está listo para la distribución y la venta, pero en los procesos intermedios una definición de imagen tan pesada no es necesaria. Para poder trabajar sin ella, hacemos servir lo que llamaremos una imagen "proxy", es decir un sustituto – de resolución muy inferior – de la imagen original y no procesada.

Todas las decisiones creativas sobre el proyecto se efectuarán en base a la imagen proxy y se irán guardando como metadatos en una base de datos llamada Asset Management System (sistema de gestión de activos, AMS). Una vez se hayan tomado todas las decisiones creativas de la película, se aplicarán en su conjunto y en resolución 4K a las imágenes originales (este proceso se llama "conformance"), lo que implica un flujo de trabajo mucho más ágil puesto que las tomas de decisión se efectúan en tiempo real. La imagen proxy también nos es útil para crear la "visualización", es decir, la simulación del producto final, que puede ser pedido por cualquier miembro del equipo de postproducción en cualquier momento y que, gracias al uso del proxy, se puede generar casi al instante. Una ventaja más de no manejar innecesariamente la captura inicial y no procesada, aparte el ahorro de tiempo, es evitar el riesgo de degradación.

La parte presupuestaria ahorrada que resulta al trabajar a una resolución inferior puede ser invertida en la posibilidad de trabajar en distintos flujos de la postproducción a la vez. Por ejemplo, el etalonaje de las imágenes proxy puede empezarse aún antes de que se haya acabado la captura original.

DESCRIBIENDO EL FLUJO DE TRABAJO

La primera etapa de trabajo en este flujo de trabajo, es la captura de tomas originales (en formato HD, sabiendo que la información grabada en el negativo se quedará siempre en 4K). Naturalmente, las decisiones creativas y de producción sí deben de tener una resolución muy alta: decisiones cromáticas, sonoras, efectos visuales, etc, que quedan guardadas como metadatos en el AMS hasta el final, cuando podremos aplicar estas decisiones (en 4K) a nuestras imágenes originales.

El AMS (Asset Management System) es la base de datos que contiene los valores variables de los aspectos visuales y sonoros de la película. Permite un cambio importante en la metodología de trabajo, precisamente de un proceso secuencial a uno en paralelo. Esto es posible porque las

operaciones como el etalonaje y las decisiones compositivas se pueden efectuar independientemente. Los resultados pueden ser guardados como metadatos pueden ser sacados en su conjunto para aplicarlos a una muestra en tiempo real, cuando haga falta. Esta función es muy útil si el personal creativo

quiere hacer un visionado de cómo está quedando el producto final aunque todavía se esté trabajando en una fase intermedia.

ALGUNOS DESAFÍOS PENDIENTES

Hay algunos desafíos a resolver: hoy en día se acepta en la industria informática un período de dos años como estándar para la duración de soportes de archivo. No obstante esta duración no sirve para películas que tienen que ser conservadas durante mucho más tiempo para sacar el máximo partido a su rentabilidad. Dentro de unos años podremos quizá contar con unos sistemas de archivos holográficos a 4K, pero mientras tanto hará falta trasladar el proyecto de soporte a soporte cada dos o tres años. Otro tema a resolver, es la posibilidad de trabajar con equipos que puedan manejar el proceso de datos en resolución 2K en tiempo real, lo que supone un trabajo directo con la captura original digitalizada, y no a través de la imagen proxy como se ha explicado en este artículo. Con tiempo también veremos la posibilidad de hacer lo mismo con imágenes 4K, pero aún queda para ello. ■

www.ovide.com
ovide@ovide.com

CELONA
MADRID
CORUÑA
SEVILLA
VALENCIA
RAGOZA

CELONA
MADRID
CORUÑA
SEVILLA
VALENCIA
RAGOZA

BARCELONA
MADRID
CORUÑA
SEVILLA
VALENCIA
RAGOZA

902 15 15 18

ONE FITS ALL



NUEVA AG-HPX500. MEJOR IMPOSIBLE

Por fin existe una cámara de grandes prestaciones con un coste al alcance de todos.

Panasonic presenta la cámara de hombro con la tecnología P2HD más versátil del mundo, la AG-HPX500. Con una calidad de imagen... impresionante. Todo, gracias a sus 3 CCDs de 2/3", a su capacidad multiformato tanto SD como HD y la velocidad de cuadro variable. La AG-HPX500 es la evolución de la exitosa AG-HVX200. Una verdadera

herramienta de producción IT para conseguir un contenido HD que podrá ser utilizado en los 5 continentes. HD/SDI, IEEE, puerto USB 2.0 y ranuras para 4 tarjetas de memoria, máxima conectividad y compatibilidad con la mayoría de sistemas de edición. La AG-HPX500 encaja con tus necesidades y encajará con tu presupuesto.

Descubre todas sus posibilidades en www.hpx500.eu.

DVCPRO HD

P2HD



CAPTURE. CONNECT. EDIT. EVERYWHERE.

Panasonic
ideas for life